



條款及細則 TERMS AND CONDITIONS

所有2023建造業傑出青年選舉（「選舉」）的候選人須遵守以下條款及細則，以及由建造業議會（「議會」）及 / 或評審認為合適的其他條款及細則。選舉的條款及細則如下：

- 凡符合以下條件之建造業從業員可成為合資格的候選人（「候選人」）：
 - 香港永久性居民；
 - 年齡介乎 20 至 40 歲之間（即1983年1月1日至2003年1月1日出生之人士）；及
 - 需獲一位提名人提名
- 提名人須符合下列條件方可視作合資格的提名單位（「提名人」）：
 - 香港永久性居民及年滿20歲或以上；或
 - 香港註冊公共團體或私人機構
- 諮詢人（「諮詢人」）之資格：
 - 諮詢人與候選人須為非近親關係
- 有需要時，議會將聯絡提名人及諮詢人查詢候選人所提供的資料，請諮詢人確保一切溝通內容必須保密
- 每位候選人只可由一個提名人提名。
- 提名表格及相關文件必須於截止日期前（2023年7月10日下午5時正）透過以下方法遞交。表格和補充或證明文件一經提交，在任何的情況不作退還予候選人。
 - 電郵：cioypa@cic.hk；或
 - 郵寄：九龍觀塘駿業街56號中海日升中心38樓，並於信封面註明[2023 建造業傑出青年選舉申請]（郵遞以郵戳日期為準）
- 申請將以議會接收遞交資料之內部記錄之時間為準，逾期無效。
- 如因電腦、網絡等技術問題而引致候選人所遞交的資料有任何遲延、遺漏、錯誤、無法辨識等情況，議會概不負責。
- 所有候選人必須確保其遞交之個人介紹短片不會侵犯其他人的任何知識產權權利，並不反對議會以任何形式在任何媒介中包括網上平台、電視或電影院等播放或刊登上述短片，由本表格遞交日起生效，為期一年。本人亦不會向議會索取任何有關該短片的版權及服務費。
- 甄選過程中，甄選顧問及評審團有需要時會要候選人提供補充 / 證明文件，並可能對候選人、提名人和諮詢人作出資料審核及向有關機構查取進一步資料。
- 通過初選之候選人必須出席最後甄選面試。缺席面試而缺乏合理解釋者將視為放棄資格論。
- 候選人有責任保持誠信和維持選舉的正面形象。主辦機構有絕對酌情權接受或拒絕任何申請。任何被懷疑違反選舉條款及細則的申請，將會被取消參選資格。
- 如獲選為2023建造業傑出青年（「得獎者」），得獎者必須將結果保密直至議會之正式宣布；同時必須出席建造業服務日及頒獎典禮，並同意參與及協助議會所舉行之相關宣傳活動。
- 就選拔得獎者而言，評審委員會擁有最終決定的權力。主辦機構亦保留權力，可以取消得獎者的資格，以及收回或撤銷任何已頒發的獎項而無需賦予得獎者任何追討賠償的權利。
- 議會有權隨時更改或終止本選舉（部分或全部）及 / 或更改本條款及細則而不作事先通知。
- 本選舉期間如有爭議，議會保留最終決定權。
- 本條款及細則的中、英文版本如有任何歧義，概以英文版本為準。

All Nominees for the Construction Industry Outstanding Young Person Award 2023("Award") shall abide by the following terms and conditions, as well as any other terms and conditions deemed appropriate by the Construction Industry Council ("CIC") and /or the judges. The terms and conditions of the Award are as follows:

- Any construction industry practitioner who meets the following criteria is eligible to join the Award as a nominee ("Nominee"):
 - Permanent residents of Hong Kong;
 - Aged between 20 and 40 years old (i.e., born between January 1, 1983, and January 1, 2003); and
 - Nominated by one Proposer ("Proposer").
 - A Proposer must meet one of the following qualifications to be considered eligible:
 - Permanent residents of Hong Kong aged 20 or above; or
 - Registered public bodies or private organizations in Hong Kong.
 - Eligibility of a referee ("Referee"):
 - The Referee must not be the next of kin of the Nominee
 - The CIC may contact the proposer and referee to verify the information provided by the Nominee, and they must ensure all communication shall remain confidential.
 - Each Nominee can only be nominated by one Proposer.
 - Nomination form must be received before the nomination deadline (5:00 pm on July 10, 2023) via the following methods. Submitted documents will not be returned to the Nominees, regardless of whether the Nominee is awarded or not, under any circumstances once the nomination is filed.
 - By email: cioypa@cic.hk; or
 - By Mail: 38/F, COS Centre, 56 Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
- (Please mark [2023 Construction Industry Outstanding Young Persons Award Application] on the envelope; Date of receipt is based on the postmark date.)
- CIC's internal record on the receipt of the nomination (date and time) shall be final. Late submissions will not be accepted.
 - The CIC shall not be responsible for any delay, omission, error, or inability to identify the information submitted by Nominees due to any technical issues, such as computer or network problems.
 - Nominees are required to ensure that their video clip(s) would not infringe any rights of intellectual property of any other persons. Nominees understand that no restriction is imposed as to how the video is used or to be released and published freely and without limit in online platform(s), television, cinema, etc, for a period of one year with effect from the submission date and that nominees shall lodge no further claim against CIC in respect of such copyrights and services.
 - During the selection process, the Selection Consultant and Judging Panel may request nominees to provide supplementary/supporting documents and verify the information the Nominees, Proposers and Referees provided by contacting relevant organizations when necessary.
 - Nominees shortlisted for the final round must attend the Final Judging Interview. Nominees absent from the Interview without a valid explanation will be deemed withdrawn.
 - Nominees are responsible for maintaining the integrity and the positive image of the Award. The decision to accept or decline any applications shall be at the sole discretion of CIC. Any application that CIC suspects are in violation of the terms and conditions will be disqualified.
 - If selected as an awardee ("Awardee"), Awardee must keep the results confidential until the CIC's official announcement. The Awardee must also attend the Construction Industry Service Day and Awards Presentation Ceremony and agree to participate in and assist with related publicity activities organised by CIC.
 - In terms of selecting Awardees, the decision of the Judging Panel is final. CIC, however, reserves the right to disqualify any Awardees and withdraw or revoke any awards granted without entitling the Awardees to any compensation.
 - CIC reserves the right to alter or terminate the Award (in whole or in part) and/ or amend these Terms and Conditions at any time without prior notice.
 - In the event of disputes during the Award, CIC reserves the right to make final judgement.
 - In the event of any inconsistencies between the English and Chinese versions of these Terms and Conditions, the English version shall prevail.